

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

Pompa obiegowa
Instrukcja obsługi
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
KD804



NIGDY NIE URUCHAMIAJ PUSTEJ POMPY!

1. Wskazówki bezpieczeństwa

1.1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja montażu i obsługi jest elementem składowym produktu i zawiera podstawowe informacje, do których należy się stosować podczas montażu, użytkowania i konserwacji. Dlatego przed rozpoczęciem instalacji konieczne jest zapoznanie się z nią instalatora oraz personelu, wzgl. użytkownika.

Przestrzegać należy nie tylko ogólnych wskazówek bezpieczeństwa zawartych w punkcie 1.6., ale

także wymienionych w innych rozdziałach wskazówek specjalnych.

W przypadku dokonania zmiany, która nie została z nami wcześniej skonsultowana, traci ona swoją ważność.

1.2. Oznaczenie wskazówek w instrukcji obsługi



Ogólny symbol niebezpieczeństwa

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo powstania uszczerbku na zdrowiu!

Należy przestrzegać przepisów zapobiegania wypadkom.



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo wysokiego napięcia!

Należy wykluczyć zagrożenia wynikające z występowania

wysokiego napięcia. Należy przestrzegać krajowych oraz

wewnętrznych przepisów i zasad ochrony przeciwporażeniowej.

1.3. Kwalifikacje personelu

Personel odpowiedzialny za montaż, obsługę i konserwację musi posiadać odpowiednie kwalifikacje. Użytkownik jest zobowiązany określić zakres odpowiedzialności i zapewnić nadzór personelu. Jeśli personel nie będzie posiadać niezbędnej wiedzy, należy go odpowiednio przeszkolić.

1.4. Niebezpieczeństwo w przypadku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa

Jeśli wskazówki bezpieczeństwa nie będą przestrzegane, dojdzie do powstania niebezpieczeństwa

dla personelu, środowiska oraz urządzenia.

Niestosowanie się do w/w wskazówek prowadzi do utraty jakichkolwiek roszczeń do odszkodowań.

Możliwe zagrożenia to np.:

- zagrożenie bezpieczeństwa osób wskutek elektrycznych lub mechanicznych oddziaływań
- nieprawidłowe działanie istotnych funkcji urządzenia
- zagrożenie środowiska wskutek wycieku płynów spowodowanego nieszczelnościami
- nieprawidłowo przeprowadzone zalecane naprawy i prace konserwacyjne.

1.5. Bezpieczeństwo pracy

Należy przestrzegać przedstawionych w tej instrukcji wskazówek bezpieczeństwa oraz krajowych przepisów zapobiegania wypadkom. Jeśli istnieją wewnętrzne przepisy w zakładzie użytkownika, należy się także do nich stosować.

1.6. Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika

- podczas pracy urządzenia nie wolno demontować lub wyłączać ewent. występujących elementów chroniących przed kontaktem z poruszającymi się częściami
- jeśli wskutek nieszczelności dojdzie do wycieku cieczy, należy go zneutralizować, aby nie doszło do zagrożeń dla osób lub środowiska
- należy wykluczyć zagrożenia wynikające z występowania energii elektrycznej. Tutaj należy stosować się do przepisów i zasad ochrony przeciwporażeniowej
- jeżeli podczas pracy urządzenia jego podzespoły będą silnie się nagrzewały, lub nadmiernie oziębiały, konieczne jest zamontowanie dodatkowych osłon ochronnych
- materiały łatwopalne należy przechowywać z dala od produktu.

1.7. Wskazówki bezpieczeństwa dot. montażu i prac konserwacyjnych

Użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za to, aby wszelkie prace montażowe i konserwacyjne wykonywane były przez wykwalifikowany personel. Konieczne jest uprzednie zapoznanie się z instrukcją obsługi produktu. W/w prace mogą być wykonywane wyłącznie na wyłączonym urządzeniu.

Zalecane kroki postępowania dotyczące unieruchomienia znajdują się w instrukcji obsługi. Po zakończeniu prac należy ponownie zamontować wszelkie elementy ochronne, jak np. osłony ochronne przed bezpośrednim kontaktem.

1.8. Samowolna przebudowa i części zamiennie

Zmiany lub przebudowa produktu dopuszczalne są wyłącznie po uprzedniej konsultacji z producentem. Napraw należy dokonywać używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Wykorzystywany osprzęt musi być dopuszczony przez producenta. Jeśli stosowane będą części innego pochodzenia, wówczas odpowiedzialność producenta z tytułu powstania ewentualnych skutków będzie wykluczona.

1.9. Niewłaściwa obsługa

Bezpieczeństwo pracy pompy zagwarantowane jest wyłącznie przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem. Należy stosować się do punktu 3 niniejszej instrukcji obsługi. Należy także przestrzegać wartości granicznych podanych w danych technicznych.

2. Transport i magazynowanie

Produkt niezwłocznie po otrzymaniu należy skontrolować pod względem uszkodzeń powstałych podczas transportu. Jeśli okaże się, iż takowe występują, należy zwrócić się do firmy spedycyjnej.

Nieodpowiedni sposób transportowania i magazynowania może prowadzić do powstania uszczerbku na zdrowiu lub uszkodzeń produktu.

- podczas magazynowania i transportu produkt należy chronić przed mrozem, wilgocią i uszkodzeniami.

- pompy nie należy chwytać za przewód zasilający lub skrzynkę zaciskową, a wyłącznie za korpus.

- jeśli opakowanie kartonowe zmiękło na skutek zbyt wysokiej wilgotności, wypadnięcie pompy może spowodować poważne obrażenia ciała.

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pompy obiegowe są skonstruowane do tłoczenia ciepłej wody w instalacjach centralnego ogrzewania, nadają się również do tłoczenia rozrzedzonych mediów w przemyśle i rzemiośle. Są także przystosowane do użytku z instalacjami solarnymi.

4. Dane techniczne

max. wysokość podnoszenia 6m

max. przepływ 55l/min

pobór mocy P1 (W) 45W




napięcie zasilania 1x230V 50Hz








temperatura otoczenia 0°C do 40°C

temperatura media +5 do 110°C

5. Opis panelu

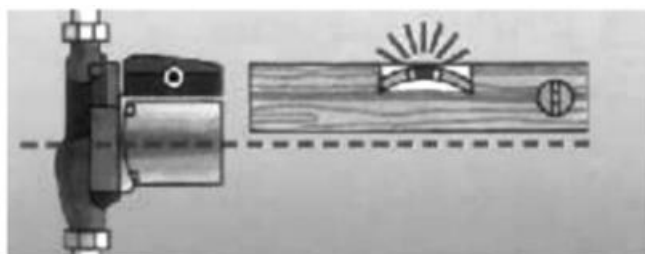


Nazwa	Opis	Informacja
	Wyświetlenie mocy	Displays actual electrical power
	Wysoka prędkość	Pompa pracuje ze stałą prędkością, tzn. utrzymuje stałą prędkość; Prędkość, prędkość robocza pompy, która zapewnia utrzymanie najwyższej prędkości.
	Średnia prędkość	Pompa pracuje ze stałą prędkością, tzn. utrzymuje stałą prędkość;

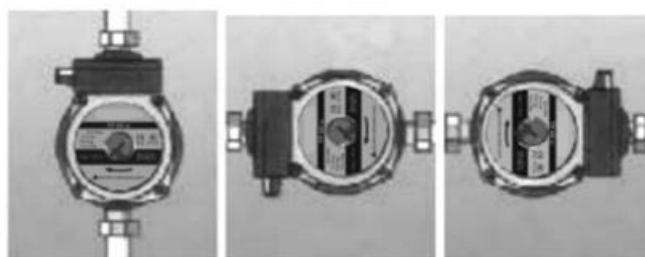
		Prędkość, prędkość robocza pompy w celu utrzymania prędkości pośredniej.
	Mała prędkość	Pompa pracuje ze stałą prędkością, tzn. utrzymuje stałą prędkość; Prędkość, prędkość robocza pompy, która zapewnia utrzymanie najniższej prędkości.
	Krzywa od najwyższej do najniższej proporcjonalnej różnicy ciśnień	Funkcja AUTO automatycznie dostosowuje wydajność pompy w ustalonym zakresie.
	Krzywa różnicy ciśnień w małej skali	W zależności od rzeczywistych potrzeb systemu, punkt pracy pompy przesuwają się w górę i w dół po niskiej krzywej proporcjonalnej różnicy ciśnień. Wysokość podnoszenia i ciśnienie maleją, gdy zapotrzebowanie na ciepło maleje, i rosną, gdy zapotrzebowanie na ciepło wzrasta.
	Krzywa różnicy ciśnień w dużej skali	W zależności od rzeczywistych potrzeb systemu, punkt pracy pompy przesuwają się w górę i w dół po niskiej krzywej proporcjonalnej różnicy ciśnień. Wysokość podnoszenia i ciśnienie maleją, gdy zapotrzebowanie na ciepło maleje, i rosną, gdy zapotrzebowanie na ciepło wzrasta.
	Niska krzywa stałego ciśnienia	W zależności od zapotrzebowania na ciepło punkt pracy pompy zmienia się poziomo, a wysokość podnoszenia i ciśnienie pozostają niezmiennie, niezależnie od zapotrzebowania na ciepło.
	Wysoka stała krzywa ciśnienia	W zależności od zapotrzebowania na ciepło punkt pracy pompy zmienia się poziomo, a wysokość podnoszenia i ciśnienie pozostają niezmiennie, niezależnie od zapotrzebowania na ciepło.
	Tryb nocny	Funkcja automatycznej redukcji prędkości w nocy minimalizuje wydajność pompy i zużycie energii podczas rozruchu, aby zapewnić spełnienie konkretnych wymagań dotyczących redukcji prędkości.

6. Rekomendowane podłączenie

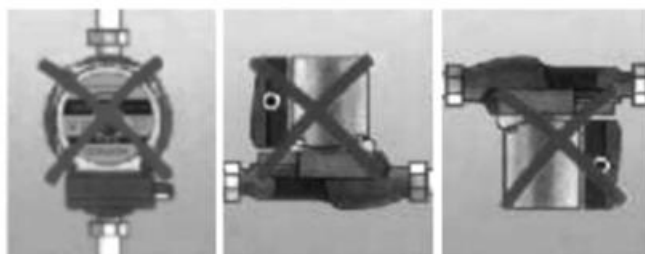
Przed wlotem pompy należy zainstalować filtr, aby zapobiec blokowaniu przez zanieczyszczenia. Pompę należy montować tak, aby komora elektryczna była ustawiona poziomo.



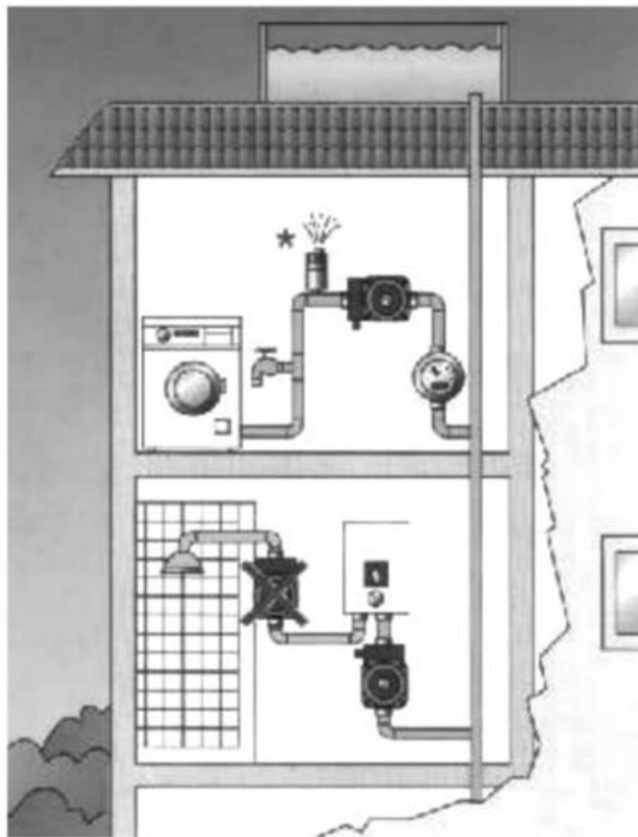
PRAWIDŁOWE PODŁĄCZENIE



ZŁE PODŁĄCZENIE



Nie instalować pompy na wylocie podgrzewacza wody. Jeśli pompa jest zainstalowana w rurociągu, w którym mogą tworzyć się pęcherzyki powietrza, należy użyć mechanizmu odpowietrzającego, aby usunąć powietrze z rurociągów.



8. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	POWÓD	ROZWIĄZANIE
Pompa wodna nie działa	Wybrano Wył	Wybierz tryb automatyczny lub ręczny
	W trybie automatycznym przepływ wody jest mniejszy niż 1,5 l/min	Wybierz tryb ręczny
	Problemy z połączeniem elektrycznym	Sprawdź połączenia elektryczne
	Pompa zatrzymana	Wykręć śrubę z głowicy pompy w celu oczyszczenia i obróć wał za pomocą śrubokręta włożonego w szczelinę znajdującą się pod śrubą
	Zablokowany przełącznik przepływu	Zdejmij głowicę pompy, pokrywę i selektor i wyczyść zanieczyszczenia
Pompa działa, ale przepływ lub ciśnienie są niskie	Zawór główny zamknięty	Otwórz główny kran
	Powietrze w układzie lub pompie	Uruchom pompy na kilka minut przy otwartym kranie
Pompa hałasuje	Powietrze w układzie lub pompie	Otwórz kran i odpowietrz system
Pompa nadal działa, gdy ta jest wyłączona	Pozycja wybieraka w trybie ręcznym	Zmień wybór z ręcznego na automatyczny
	Zanieczyszczenia zatykające pompę wodną	Zdejmij głowicę pompy, zakryj selektor i wyczyść zanieczyszczenia



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Pompa obiegowa (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD804

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/35/EU Low Voltage Directive
2. 2014/30/EU EMC Directive

Według norm:

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 809:1998+A1:2009

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN 809:1998+A1:2009

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek. Ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Tarczyn, 11.04.2025